



Генеральная Ассамблея

Distr.
GENERAL

A/43/356
11 May 1988
RUSSIAN
ORIGINAL: ENGLISH/SPANISH

Сорок третья сессия
Пункты 14 и 31 первоначального перечня*

ДОКЛАД МЕЖДУНАРОДНОГО АГЕНТСТВА ПО АТОМНОЙ ЭНЕРГИИ

ЗОНА МИРА И СОТРУДНИЧЕСТВА В ЮЖНОЙ АТЛАНТИКЕ

Письмо постоянных представителей Аргентины и Бразилии при
Организации Объединенных Наций от 10 мая 1988 года на имя
Генерального секретаря

Имею честь настоящим препроводить текст Декларации о ядерной политике, подписанной 8 апреля 1988 года в Иперу, Бразилия, Президентом Аргентинской Республики г-ном Раулем Альфонсином и Президентом Федеративной Республики Бразилии г-ном Жозе Сарнеем (см. приложение), и просить о распространении указанного текста в качестве официального документа Генеральной Ассамблеи по пунктам 14 и 31 первоначального перечня.

Марсело Э.Р. ДЕЛЬПЕЧ

Посол

Постоянный представитель Аргентины
при Организации Объединенных Наций

Паулу НУТЕЙРА БАТИСТА

Посол

Постоянный представитель Бразилии
при Организации Объединенных Наций

* A/43/50.

ПРИЛОЖЕНИЕ

Иперуская декларация (Совместная декларация о ядерной политике),
подписанная президентами Аргентины и Бразилии 8 апреля 1988 года

Правительство Аргентинской Республики и
Правительство Федеративной Республики Бразилии,

принимая во внимание обязательства, которые были приняты в совместных декларациях, подписанных в Фос-ду-Игуасу, Бразилиа и Вьедма, вновь заявляют о своем твердом убеждении в важном значении ядерной энергии для экономического и социального развития своих народов и подтверждают неотъемлемое право на реализацию без каких-либо ограничений своих ядерных программ в мирных целях;

заявляют:

1. о своем удовлетворении в связи с результатами, достигнутыми в рамках ядерного сотрудничества между двумя странами, основы которого были заложены в подписанной в Игуасу декларации, предусматривавшей учреждение рабочей группы по ядерной политике;
2. о важности определения рабочей группой приоритетных областей для развития сотрудничества, которые были закреплены в протоколе № 11, касающемся незамедлительного предоставления информации и оказания взаимной помощи в случае ядерных аварий и радиологических катастроф, и в приложениях к нему, а также в протоколе № 17 по вопросу о ядерном сотрудничестве;
3. о своем удовлетворении в связи с результатами, достигнутыми в рамках двустороннего сотрудничества в ядерной области, особенно в технических вопросах гарантий, ядерной безопасности, быстрых реакторов и обмена с целью взаимодополняемости ядерных секторов двух стран, главным образом в том, что касается предоставления на взаимной основе оборудования и материалов;

отмечают:

1. что двустороннее сотрудничество в ядерной области вызвало к жизни новые формы связей, содействуя росту числа визитов, расширению контактов на политическом и техническом уровнях и существенному обмену информацией, а в своей совокупности - укреплению взаимного доверия;
2. полное совпадение позиций Аргентины и Бразилии по основным международным вопросам в ядерной области;
3. свое стремление сотрудничать со всеми латиноамериканскими государствами, которые в этом заинтересованы;

подчеркивают:

1. что в свете неизменного обязательства обоих государств использовать ядерную энергию в мирных целях в высшей мере знаменательным шагом стало посещение президентом Сарнеем установки по обогащению урана в Пильканиеу;

2. в этой же связи огромную важность визита президента Рауля Альфонсина в экспериментальный центр Арамар в Иперу, в ходе которого этот центр был торжественно открыт президентами двух стран и начала функционировать установка им. адмирала Альваро Альберто по обогащению изотопов урана;

3. что имели место дополнительные технические визиты на указанные предприятия в обеих странах;

4. то обстоятельство, что обе установки являются ярким свидетельством потенциала двух стран в плане развития точечных технологий своими собственными силами в мирных целях;

постановляют:

1. совершенствовать имеющиеся механизмы политического и технического сотрудничества путем расширения визитов и обмена информацией с целью углубления взаимных знаний о соответствующих ядерных программах, оптимального использования взаимодополняющей технологии и укрепления взаимного доверия;

2. преобразовать совместную рабочую группу, созданную в соответствии с пунктом 4 декларации, подписанной в Игуасу, в постоянный комитет с целью разработки и координации инициатив по политическим, техническим и производственным вопросам в ядерной области. Постоянный комитет будет проводить свои заседания один раз в 120 дней поочередно в Аргентине и в Бразилии для обсуждения всех вопросов в ядерной области, представляющих взаимный интерес. Кроме того, комитет сможет проводить дополнительные совещания на том уровне, который сочтут необходимым стороны.
